



# MIUM & MIA 2021



## Manualistica macchine CE

### SUITE | New 2021

MIUM - Manuale Istruzioni Uso Manutenzione  
MIA - Manuale Istruzioni Assemblaggio

Ed. 13.0 Rev. 27a (2000/2021) - Marzo 2021



## Premessa

Il nuovo **MIUM e MIA SUITE 2021**, è la versione del prodotto per la Manualistica macchine CE, che intende coprire e fornire Modelli e Documentazione completa per tipologie di macchine soggette a Direttiva macchine ma che potrebbero rientrare nel campo di applicazione di altre Direttive CE: OND, ATEX, PED, ecc.

Il MIUM & MIA **SUITE 2021** è la versione maggiore elaborata dal 2013 e precisamente nell'Edizione 13.0 Rev. 27a (2000/2021) Marzo 2021, che comprende i modelli strutturati nell'ultima forma **Technical**, sono stati apportati i seguenti aggiornamenti:

- Aggiornato documento 01. MIUM Technical / Parte Manutenzione
- Aggiornato documento 02. MIA Technical / Parte Manutenzione
- Manuale quadro elettrico bordo macchina Rev. 8.0 2020
- Tabelle raccordo Norme B e RESS Conformi Appendice ZA o ZB Rev. 5.0 2020

Significativa la modifica al **Capitolo Manutenzione**:

- Cap. 6 MIUM
- Cap. 4 MIA

## Documenti/Sezioni Prodotto:

00. MIUM MIA 13.0 Dettagli Versione

01. MIUM Technical

02. MIA Technical

03. Dichiarazione CE conformità MD

04. Dichiarazione CE conformità MD + OND

05. Dichiarazione di Incorporazione

06. Modulo richiesta parti di ricambio

07. Manuale quadro elettrico bordo macchina Rev. 8.0 2020

08. Focus Direttiva macchine - Il Manuale di Istruzioni\_ Rev. 4.0 Settembre 2019

09. ISO 20607 Principi di redazione del Manuale di Istruzioni Rev. 00 2019

10. EN IEC IEEE 82079 1 2020 Redazione delle istruzioni per l'uso di un prodotto Rev. 00 2020

11. EN 842 Requisiti segnali visivi di pericolo

12. Focus EN 61310-1 Simboli ergonomia Interfaccia uomo-macchina

13. Focus Lavori elettrici - D.Lgs. 81/2008 e CEI 11-27

14. Interfaccia uomo-macchina Rev. 00 2017

15. Manutenzione definizioni UNI 11063 Rev. 3.0 2020

16. Procedura lavori impianti elettrici Rev. 00 2016

17. Procedura LOTO - Rev. 2.0 2018

18. Normativa Direttiva Macchine 2006 42 CE - DM

19. Normativa Direttiva 2000 14 CE - OND

20. Norme armonizzate

21. Simboli Attuatori

22. Raccolta ISO 7010 2020

23. Raccolta segnaletica generica

24. Segnaletica ISO 11684 macchine agricole

25. CheckList Validazione Manuale

26. File CEM

27. File CEM Pericoli

28. Tabelle raccordo Norme B e RESS Conformi Appendice ZA o ZB Rev. 5.0 2020



## 16. DETTAGLI VERSIONE Ed. 13.0

### 13.0 (Rev. 27a) – 01.03.2021

- 135. Aggiornato documento 01. MIUM Technical / Aggiornata Sezione Manutenzione
- 134. Aggiornato documento 02. MIA Technical / Aggiornata Sezione Manutenzione
- 133. Manuale quadro elettrico bordo macchina Rev. 8.0 2020
- 132. Tabelle raccordo Norme B e RESS Conformi Appendice ZA o ZB Rev. 5.0 2020

## 15. DETTAGLI VERSIONE Ed. 12.0

### 12.0 (Rev. 26a) – 18.07.2020

- 131 Aggiornato documento 01. MIUM Technical
- 130 Aggiornato documento 02. MIA Technical
- 129 Aggiunto documento 10. EN IEC IEEE 82079 1 2020 Redazione delle istruzioni per l'uso di un prodotto Rev. 00 2020
- 128 Aggiornato documento 14. Manutenzione definizioni UNI 11063 Rev. 3.0 2020
- 127 Aggiornata raccolta documenti 17. Normativa Direttiva Macchine 2006 42 CE – DM

## 14. DETTAGLI VERSIONE Ed. 11.0

### 11.0 (Rev. 25a) – 14.04.2020

- 126 Aggiornato documento 01. MIUM Technical
- 125 Aggiornato documento 02. MIA Technical
- 124 Aggiunto documento 09. ISO 20607 Principi di redazione del Manuale di Istruzioni Rev. 00 2019
- 123 Aggiornata raccolta documenti 17. Normativa Direttiva Macchine 2006 42 CE – DM
- 122 Aggiornata raccolta documenti 19. Norme armonizzate
- 121 Aggiornata raccolta file.CEM 24. File CEM

## 13. DETTAGLI VERSIONE Ed. 10.0

### 10.0 (Rev. 24a) – 21.01.2020

- 120 Aggiornato documento 01. MIUM Technical
- 119 Aggiornato documento 02. MIA Technical
- 118 Aggiornato documento 03. Dichiarazione CE di Conformità MD
- 117 Aggiornato documento 04. Dichiarazione CE di Conformità MD – OND
- 116 Aggiornato documento 05. Dichiarazione di Incorporazione
- 115 Aggiornato documento 06. Modulo richiesta parti di ricambio
- 114 Aggiornato documento 07. Manuale quadro elettrico bordo macchina Rev. 7.0 2020
- 113 Aggiornato documento 08. Focus Direttiva macchine - Il Manuale di Istruzioni\_ Rev. 4.0 Settembre 2019
- 112 Aggiornato documento 13. Manutenzione definizioni UNI 11063 Rev. 2.0 2019
- 111 Aggiornata raccolta documenti 16. Normativa Direttiva Macchine 2006 42 CE – DM
- 110 Aggiornata raccolta documenti 18. Norme armonizzate
- 109 Aggiornata raccolta pittogrammi 20. Raccolta ISO 7010 2020
- 108 Aggiornata raccolta documenti 23. CheckList Validazione Manuale
- 107 Aggiornata raccolta file.CEM 24. File CEM

## 12. DETTAGLI VERSIONE Ed. 9.0

### 9.0 (Rev. 23a) – 22.01.2019

- 106 - Aggiornato MIUM e MIA EN ISO 13849-1 indicazione PL (performance level)
- 105 - Aggiornato MIUM e MIA prescrizioni di sicurezza per il corretto piazzamento della macchina
- 104 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE
- 103 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2014/35/UE
- 102 - Manuale quadro elettrico bordo macchina Rev. 5.0 2018
- 101 - Manutenzione Definizioni Rev. 1.0 2018
- 100 - Segnaletica EN ISO 7010 2018

## 11. DETTAGLI VERSIONE Ed. 8.0

### 8.0 (Rev. 22a) – 15.12.2017

- 099 - Aggiornata Dichiarazione di conformità CE Macchine
- 098 - Aggiunta Dichiarazione di conformità CE Macchine funzionanti all'aperto (OND)
- 097 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE
- 096 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2014/35/UE
- 095 - Aggiunta Guide to application of Directive 2006/42/EC Ed. 2.1 July 2017
- 094 - Aggiunto Testo Consolidato 2016 Direttiva 2006/42/CE IT
- 093 - Aggiornato capitolo 1 Informazioni generali MIUM Technical, nel dettaglio:
  - 1.2 Informazioni macchina
  - 1.3 Marcatura macchina
  - 1.4 Dichiarazioni e aggiunta sezione Macchine Allegato IV e Componenti di sicurezza Allegato V
  - 1.5 Dichiarazioni macchina funzionante all'aperto OND
  - 1.6 Norme di sicurezza



- 092 - Aggiornato capitolo 6 Manutenzione MIUM Technical, nel dettaglio:
  - 6.4 precauzioni particolari - norma EN 13857 Distanze di sicurezza
- 091 - Aggiornato capitolo 1 Informazioni generali MIA Technical:
  - 1.2 Informazioni macchina
  - 1.4 Norme di sicurezza
- 090 - Aggiornato capitolo 4 Manutenzione MIA Technical, nel dettaglio:
  - 4.4 precauzioni particolari - norma EN 13857 Distanze di sicurezza
- 089 - 9° Rapporto INAIL sorveglianza Direttiva macchine
- 088 - Normativa Direttiva 2000/14/CE emissione acustica ambientale macchine (OND) [Normativa, Guida, Focus]
- 087 - Procedura LOTO Ed. 2.0 2018

## 10. DETTAGLI VERSIONE Ed. 7.0

### 7.0 (Rev. 21a) – 07.05.2017

- 086 - Modello M.I.U.M. Technical
- 085 - Modello M.I.A. Technical
- 084 - Manutenzione Definizioni
- 083 - Segnaletica ISO 11684 macchine agricole
- 082 - Interfaccia uomo-macchina - Requisiti illustrazioni e rif. normativi Rev. 00 2017
- 081 - EN 842 Requisiti segnali visivi di pericolo
- 080 - CheckList Validazione Manuale File CEM 2017
- 079 - Manuale quadro elettrico bordo macchina Rev. 4.0 2017
- 078 - Aggiornato modello M.I.A.
- 077 - Aggiornato modello M.I.A.

## 9. DETTAGLI VERSIONE Ed. 6.1

### 6.1 (Rev. 20a) – 03.11.2016

- 076 - Aggiornato modello M.I.A. policromatico
- 075 - Aggiornato modello M.I.A. monocromatico
- 074 - Aggiornato modello M.I.U.M. policromatico
- 073 - Aggiornato modello M.I.U.M. monocromatico

## 8. DETTAGLI VERSIONE Ed. 6.0

### 6.0 (Rev. 19a) – 23.10.2016

- 072 - Modello Manuale quadro elettrico bordo macchina
- 071 - Focus Lavori elettrici - D.Lgs. 81 2008 e CEI 11-27
- 070 - Procedura lavori impianti elettrici CEI 11-27
- 069 - Aggiornamento Sezione Norme armonizzate
- 068 - Aggiornamento segnaletica generica

## 7. DETTAGLI VERSIONE Ed. 5.2

### 5.2 (Rev. 18a) – 22.05.2016

- 067 - Nuova Sezione Norme armonizzate
- 066 - ISO 11684 Segnaletica macchine agricole
- 065 - EN 842 Requisiti generali Segnaletica

## 6. DETTAGLI VERSIONE Ed. 5.0/5.1

### 5.0/5.1 (Rev. 17a) – 13.12.2015

- 064 - 8° Rapporto INAIL sorveglianza Direttiva macchine
- 063 - Focus tecnico - Simbologia interfaccia uomo-macchina EN 61310
- 062 - Raccolta Segnaletica Attuatori EN 61310
- 061 - Modificato il capitolo "Quadri e pulsanti"
- 060 - Aggiornamenti grafici

## 5. DETTAGLI VERSIONE Ed. 4.0

### Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione - M.I.U.M. & M.I.A. 4.0

### 4.0 (Rev. 16a) – 20.09.2015

- 055 - Aggiornamenti grafici
- 056 - Aggiornamenti normativi nuove Direttive BT ed EMC 2014
- 057 - Modificato il capitolo "Manutenzioni"
- 058 - Raccolta Segnaletica di Sicurezza ISO 2015
- 059 - Norme Armonizzate Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE - Comunicazione 2015C 300-03 del 11.09.2015

## 4. DETTAGLI VERSIONE Ed. 3.1



## **Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione - M.I.U.M. & M.I.A. 3.1**

### **3.1 (Rev. 15a) – 22.06.2015**

050 - Aggiornamenti grafici

051 - Aggiornamenti normativi

052 - Norme Armonizzate Direttiva Macchine 2006/42/CE - Comunicazione 2015C 054-01 del 13.02.2015

053 - Norme Armonizzate Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE - Comunicazione 2015C 125-02 del 17.04.2015

054 - Norme Armonizzate Direttiva EMC 2004/108/CE - Comunicazione 2015C 014-01 del 16.01.2015

## **3. DETTAGLI VERSIONE Ed. 3**

### **Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione - M.I.U.M. & M.I.A. 3**

#### **3.0 (Rev. 14a) – 20.07.2014**

043 - Aggiornamenti grafici

044 - Aggiornamenti normativi

045 - Norme Armonizzate Direttiva Macchine 2006/42/CE - Comunicazione 2013C 220-01 del 11.07.2014

046 - Norme Armonizzate Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE - Comunicazione 2013C 348-03 del 28.11.2013

047 - Norme Armonizzate Direttiva EMC 2004/108/CE - Comunicazione 2014C 53-04 del 25.02.2014

048 - 7° Rapporto sorveglianza Direttiva macchine

049 - Check list Validazione Manuale



## 2. DETTAGLI VERSIONE Ed. 2

### Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione - M.I.U.M. & M.I.A. 2

#### 2.4 (Rev. 13a) – 30.12.2013

- 040 - Aggiornamenti grafici
- 041 - Aggiornamenti normativi
- 042 - Norme Armonizzate Direttiva Macchine 2006/42/CE - Comunicazione 2013C 348-02 del 28.11.2013

#### 2.3 (Rev. 12a) – 18.11.2013

- 036 - Aggiornamenti grafici
- 037 - Aggiornamenti normativi
- 038 - Norme Armonizzate Direttiva LV Direttiva 2006/95/CE - Comunicazione 2013C 255-01 del 04.09.2013
- 039 - Norme Armonizzate Direttiva EMC Direttiva 2004/108/CE - Comunicazione 2012C 321-01 del 23.10.2012

#### 2.2 (Rev. 11a) – 08.04.2013

- 031 - Check List Validazione Manuale
- 032 - Segnaletica EN ISO 7010
- 033 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Comunicazione 2013C 99-01 del 05.04.2013
- 034 - Nuova elaborazione grafica Adobe Portfolio
- 035 - Correzioni ed integrazioni su file .doc

#### 2.1 (Rev. 10a) – 04.09.2012

- 027 - Focus Tecnico "EN 12100: Come deve essere redatto il Manuale di Istruzioni conforme alla norma
- 028 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2012C 256-01 del 24.08.2012
- 029 - Nuova elaborazione grafica Adobe Portfolio
- 030 - Correzioni ed integrazioni su file .doc

#### 2.0 (Rev. 9a) – 02.05.2012

- 019 - Revisione normativa Modelli
- 020 - Revisione grafica Modelli
- 021 - Istruzioni Prodotto
- 022 - Dichiarazioni separate
- 023 - Modulo richiesta parti di ricambio
- 024 - Focus Tecnico "Guida redazione Manuale d'Istruzioni Uso e Manutenzione"
- 025 - Nuova elaborazione grafica Adobe Portfolio
- 026 - N.A.



## 1. DETTAGLI VERSIONE V. 1

### Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione - M.I.U.M. & M.I.A.

#### Rev. 8.0.0 – 05.12.2011

016 – Nuova elaborazione grafica Adobe Portfolio  
017 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2011C 338-01 del 18.11.2011  
018 – Ritocchi modelli

#### Rev. 7.0.0 - 21.10.2011

011 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2011/C 214/01 del 20.07.2011  
012 - Aggiunta Guida applicazione Direttiva macchine 2006/42/CE - ITA 06.2010  
013 - Tavola concordanza Direttiva 98/37/CE - 2006/42/CE - Eliminata  
014 - Guide to application of Directive 2006/42/EC - EN 12.2009 - Eliminata  
015 - Aggiunta ISPESL Sesto Rapporto Sorveglianza Direttiva 2006/42/CE

#### Rev. 6.0.0 - 22.10.2010

009 - Aggiunto Modello M.I.A. Manuale Istruzioni Assemblaggio Quasi-Macchine  
010 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2010/C 284/01 del 20.10.2010

#### Rev. 5.0.0 - 24.01.2010

004 - Aggiunto template [Modello 001 - 2 colonne]

#### Rev. 5.1.0 - 02.02.2010

001 - Aggiornamento Direttiva 2006/42/CE  
002 - Nuova grafica  
003 - Nuovi template Modelli Manuale [Modello 001]

#### Rev. 5.2.0 - 02.06.2010

005 - Aggiunto D. Lgs. 17/2010  
006 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2010/C 136/01 del 26.05.2010  
007 - ISPESL Quinto Rapporto Sorveglianza Direttiva 2006/42/CE  
008 - Aggiunta Guide to application of Directive 2006/42/EC - EN 12.2009

## 3. CREDITS

#### Certifico S.r.l.

Sede op.: Via A. De Curtis, 28 - PERUGIA  
Sede amm.: Via Benedetto Croce 13 - 06024 Gubbio PERUGIA

Tel. +39 075 599 73 63 | +39 075 599 73 43  
Assistenza **800 14 47 46**

[www.certifico.com](http://www.certifico.com)  
[info@certifico.com](mailto:info@certifico.com)